

# INFORMACIÓN PRÁCTICA

## EDOC5:

Los Encuentros del Otro Cine (EDOC) se organizan por quinto año consecutivo en Ecuador. Se trata de un Festival Internacional de Cine Documental que reúne cerca de setenta producciones de todo el mundo. Este festival es una producción de la Corporación Cinememoria, una organización no lucrativa que busca ser líder en la promoción, difusión y apoyo a la producción de cine documental y a la conservación de la memoria audiovisual del país.

En Guayaquil, además de a la excepcional sala del MAAC, el público podrá acudir este año a la Sala de Proyecciones de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, que ha sido completamente renovada. Además, en esa ciudad Cinememoria inaugura una relación de cooperación con el Instituto Tecnológico de Artes del Ecuador (ITAE) con cuyo apoyo el festival se organiza por primera vez.

EDOC es posible gracias a la subvención económica de: Comisión Quito Cultura del Municipio Metropolitano de Quito; Gobierno de la Provincia de Pichincha; Municipalidad de Guayaquil y Fundación Hivos.

### SEDES GUAYAQUIL:

**MC** MAAC Cine Malecón 2000, Malecón y Loja

**CC** Casa de la Cultura Núcleo del Guayas 9 de octubre 1200 y Pedro Moncayo.  
Teléfono 04 230 0500

### PRECIOS

Los precios de las funciones son de \$3,00 adultos y \$1,50 tercera edad. Estudiantes tienen reducción según la sala. Los PASAPORTES\* dan acceso a todas las funciones del Festival con los siguientes precios:

Adultos: \$15,00  
Estudiantes: \$10,00  
3ra edad: \$7,50

### CINEMEMORIA

Venezuela N6-09, piso 2  
Quito, Ecuador

Tel. (02) 295 9132 - 228 3000  
info@cinememoria.org

www.cinememoria.org

# LISTA DE FILMES

## PANORAMA INTERNACIONAL

**51 BIRCH STREET/** Calle Birch, No. 51/ Doug Block/ EEUU, 2005/ 88', color/ In- **MC** Ju 11 17:15  
glés, subtit/ ¿Llegamos a conocer a nuestros padres? Block tantea con respeto **CC** Do 14 17:15  
y madurez en la intimidad de sus padres y descubre las emociones y las dudas  
que los habitan.

**BOLA DE NIEVE/** José Sánchez-Montes/ Cuba, España, 2003/ 73', color y BN/ **MC** Do 14 17:15  
Bola de Nieve es uno de los mitos latinoamericanos del s. XX. Retrato de este  
ser atormentado que se describía como „el hombre triste que siempre canta  
alegre“.

**COMPADRE/** Mikael Wiström/ Suecia, 2004/ 86', color y BN, español y sueco, **MC** Vi 12 15:00  
subtit/ Las dificultades de la amistad entre un cineasta sueco y un obrero limeño **CC** Ju 11 19:30  
dan origen a un retrato magistral de una familia humilde de Perú.

**DITES À MES AMIS QUE JE SUIS MORT/** Di a mis amigos que he muerto/ Nino Kir- **CC** Ju 11 17:30  
tadze/ Francia, 2004/ 86', color, francés y georgiano, subtit/ En Georgia los muertos  
no se separan de los vivos. Se los busca para que brinden protección y consejo.

**EL ACORDEÓN DEL DIABLO/** Stefan Schwietert/ Alemania, Suiza, 2000/ 35mm, **MC** Mi 10 17:30  
90', color/ El músico Pacho Rada viaja a lo largo de la costa de Colombia para **MC** Ma 16 15:15  
descubrirnos un mundo de músicos y cantantes que cultivan la salsa, la cum-  
bia y el vallenato.

**EL DIABLO ENTRE LAS FLORES/** Carmen Guarini/ Argentina, 2004/ 27', color/ Las **MC** Sa 13 21:30  
flores que son 'engañadas' para que cambien de color sirven como analogía del  
fascismo de un municipio de Argentina que elige como sus dignidades a ic-  
onos de la tortura.

**ELWOOD CARLISLE SUPERSTAR!/** Christian Ackerman y Gabriella Karolys/ EEUU, **MC** Sa 13 17:00  
2006/ 78', color/ Inglés, subtit/ Sumido en la soledad el jubilado Carlisle decide  
convertirse en estrella de Hollywood. Comedia en torno a un personaje delirante.

**ENTREACTOS/** Entreactos/ João Moreira Salles/ Brasil, 2004/ 117', color/ Portu- **MC** Mi 10 22:15  
gués, subtit/ Luiz Inácio Lula da Silva durante su campaña electoral de 2002. **MC** Ma 16 17:15  
Entretelones de un movimiento histórico en un retrato con quien iba a ser pre-  
sidente de Brasil.

**FAMILY PORTRAIT/** Retrato de familia/ Patricia Rigen/ EEUU, MEX, 2005/ 28', co- **CC** Sa 13 19:30  
lor y BN / Inglés, subtit/ Los miembros de una familia de Harlem (objeto de un re-  
portaje gráfico en los sesentas) narran su desintegración por la drogadicción,  
el crimen y la mala fortuna.

**O MUNDO É UMA CABECA/** El mundo es una cabeza/ Bidu Queiroz/ Brasil, 2005/ **CC** Ma 9 15:30  
17', color/ Portugués, subtit/ El Mangubeat es un estilo musical nuevo que com-  
bina el rap, el funk y el hip-hop con la música pernambucana. Aparecen Chico  
Science e invitados como Gilberto Gil.

**RITMO DEL FUEGO/ Pablo Palacios/ Ecuador, Cuba, 2005/ 63', color/ Los momentos claves del Festival del Caribe que se realiza anualmente en Santiago de Cuba. La vida interior y la magia del lugar a través de santeros y artistas.** **MC** Vi 12 17:00

**SACACHISPAS/ Elías Díaz y Ronen Strier/ Argentina, 2005/ 71', color/ Testimonio del 'otro' fútbol argentino: la tercera división, los jugadores y sus diversos trabajos, los dirigentes de equipo chico y de una hinchada fiel a sus colores y a Perón.** **MC** Ma 9 16:15  
**CC** Sa 13 15:00

**SISTERS IN LAW/ Hermanas en la ley/ Kim Longinoto y Florence Ayisi/ Camerún, Reino Unido, 2005/ 104', color, inglés, sub/ Camerún: los delitos contra la mujer son raramente juzgados, una jueza y una fiscal quieren cambiar la realidad. Premiada en Cannes. Premio del público en IDFA.** **MC** Ma 09 19:30  
**CC** Sa 13 17:00

**SOY CUBA, O MAMUTE SIBERIANO/ Soy Cuba, el mamut siberiano/ Vicente Ferraz/ Brasil, 2005/ 35mm, 90', color/ Español y ruso, sub/ La asombrosa historia de la primera coproducción cubano-soviética que fue rescatada del olvido por Scorsese y Coppola en los '90.** **MC** Do 14 19:30

**UN DRAGON DANS LES EAUX PURES DU CAUCASE/ Un dragón en las aguas puras del Cáucaso/ Nino Kirtadze/ Francia, 2005/ 90', color/ Georgiano, sub/ Todos trabajan la tierra. Un día un rumor corre, 'un monstruo viene a vivir aquí, destruirá la tierra y dañará el pasto y el agua'. El monstruo es el oleoducto.** **MC** Mi 10 20:00  
**MC** Ju 11 15:00

## MIRADAS SOBRE LA GLOBALIZACIÓN

**APAGA Y VÁMONOS/ Manel Mayol/ España, 2005/ 87', color/ La multinacional Endesa construye la tercera represa más grande del mundo en territorio Mapuche, Chile. Desastres ecológicos y violaciones a los derechos humanos acompañan esta crónica.** **CC** Lu 15 19:30

**CHINA BLUE/ Micha X. Peled/ EEUU, 2005/ 88', color/ Cantonés, inglés, mandarín y sichuán, sub/ ¿Quién fabricó los pantalones que vistes? Un recuento sobre lo que China y las grandes compañías de vestimenta no quieren que sepamos.** **CC** Ma 09 17:30

**DARWIN'S NIGHTMARE/ La Pesadilla de Darwin/ Hubert Sauper/ AUS/BEL/FR/ CAN/FIN/SUE, 2004/35mm, 111', color, inglés, sub/ Pilotos, prostitutas, traficantes de armas. Un pez introducido en el lago Victoria ha destruido el ecosistema. Los absurdos de la globalización.** **MC** Ma 16 21:30

**OUR DAILY BREAD/ Nuestro pan de cada día/ Nikolaus Geyrhalter/ Austria, 2005/ 92', color/ Sin diálogos/ ¡Bienvenidos al mundo de la producción de comida y las granjas de alta tecnología! Así se producen los alimentos que compramos en el supermercado.** **CC** Ma 16 17H30

**WE FEED THE WORLD/ Nosotros alimentamos al mundo/ Erwin Wagenhofer/ Austria, 2005/ 96', color/ Indagación a la industria de alimentos. Los ejemplos nos enseñan que el hambre no será resuelta por las transnacionales.** **MC** Vi 12 22:00  
**CC** Ma 16 15:30

## SEGUIE LOZNITSA: LA NECESIDAD DE UNA IMAGEN

RETROSPECTIVA DE UN MAESTRO

**FACTORY/ Fábrica/ S. Losnizta/ Rusia, Alemania, 2004/ 29', color/ Sin diálogos/ Filme clásico y preciso. Las repeticiones de actividades y movimientos manuales en una fábrica rusa rescatada como una maravilla arcaica del s. XIX y transportada al inicio del XXI.** **MC** Lu 15 19:30

**PORTRAIT/ Retrato/ S. Losnizta/ Rusia, 2002/ 28', BN/ Sin diálogos/ Filme sobre la gracia y la dignidad humana. Un retrato de campesinos reales. Una entrevista sin palabras donde hablan los gestos, las marcas, los rasgos eternos de la naturaleza.** **CC** Sa 13 19:30

**THE SETTLEMENT/ La colonia/ S. Losnizta/ Rusia, 2001/ 77', BN/ Sin diálogos/ El realizador nos muestra un día en un asentamiento ruso muy extraño. Un día es como una vida entera.** **CC** Mi 10 19:30

**THE TRAIN STOP/ La espera del tren/ S. Losnizta/ Rusia, 2000/ 25', BN / Sin diálogos/ Trenes atraviesan la noche sin detenerse, los vagones desaparecen con el lamento de la locomotora. Todos en la estación duermen. ¿Por qué están tan exhaustos? ¿Qué esperan?** **MC** Lu 15 19:30

## CÓMO NOS VEN, CÓMO NOS VEMOS

DOCUMENTALES SOBRE EL ECUADOR

**EL COMITÉ/ Mateo Herrera/ Ecuador, 2006/ 93 min, color/ Cotidianidad de los internos de la cárcel más grande del Ecuador. Las historias de los prisioneros se entrelazan en una toma con trescientos setenta rehenes.** **MC** Ju 11 20:00  
**MC** Lu 15 15:30

**ENTRE GALLOS Y LA MEDIANOCHÉ/ Nadja Drost/ Canadá, 2005/ 66 min, color/ La polémica construcción del OCP vista por una canadiense preocupada por el papel que cumplió en esa obra una empresa canadiense: se habla de temas ambientales y de derechos humanos.** **CC** Vi 12 19:30

**FAUSTO BAZANTES (1960-1986)/ Cartos Naranjo/ Ecuador, 2005/ 30', color/ Homaje al dirigente de Alfaro Vive Carajo muerto en un ajusticiamiento, tenía 26 años. Los testigos relatan los hechos y los amigos del guerrillero evocan la intensidad de su vida.** **MC** Sa 13 21:30

**GEORGE FEBRES. LA INCREÍBLE HISTORIA DEL PRIMO DE UN SANTO Y SUS ZAPATOS DE COCODRILO/ Ivo Huahua/ Ecuador, 2005/ 44', color/ Historia de un pintor guayaquileño exiliado que intenta establecer una conexión con lo suyo a través del arte y de su parentesco con el primer santo del Ecuador.** **MC** Lu 15 21:00

**I KANOT TILL HUVUDJÄGARNAS LAND/ En canoa a la tierra de los reductores de cabezas / Rolf Blomberg/ Suecia, 1936/ 13', BN / Sueco, sub/ Siguiendo la tradición de la fascinación que han provocado siempre los Shuar en los cineastas europeos, Blomberg emprende una aventura hacia la amazonia.** **CC** Lu 15 18:00

**OLJA I URSKOGEN/ Petróleo en la selva/ Rolf Blomberg/ Suecia, 1949/ 13', BN/ Sueco, sub/ Imágenes de las primeras exploraciones de las compañías extranjeras en nuestro país en busca de petróleo, acompañadas del comentario irónico y didáctico de Blomberg.** **CC** Lu 15 18:00

**PANAMAHATTAR, SOM INTE GÖRS I PANAMA/ El sombrero Panamá que no está hecho en Panamá/ Rolf Blomberg/ Suecia, 1949/ 6', BN/ Sueco , subtit/ Para el espectador sueco de 1949 descubrir que el famosísimo sombrero de Panamá era en realidad un producto artesanal de un pueblo manabita constituyó una revelación.** **CC** Lu 15 18:00

**PEDRO, EN INDIANPOJKE/ Pedro, Un muchacho indígena/ Rolf Blomberg/ Suecia, 1965/ 21', BN/ Sueco , subtit/ Una delicada mirada hacia un niño otavaleño que nos habla de la sensibilidad y afecto que sentía Blomberg por el Ecuador y sus habitantes.** **CC** Lu 15 18:00

**VELASCO: RETRATO DE UN MONARCA ANDINO/ Andrés Barriga/ Ecuador, 2006 / 66', color y BN / Semblanza del más importante político del siglo XX. Las imágenes de archivo, de 1947 a 1979, enmarcan la voz de historiadores y amigos de José María Velasco Ibarra.** **MC** Sa 13 19:30 **MC** Do 14 15:45

**VIKINGAR PÅ SKÖLDPADDÖARNA/ Vikingos en las islas de las tortugas gigantes/ Rolf Blomberg/ Suecia, 1936/ 11', BN/ Sueco, subtit/ La vida de una familia escandinava en lo que era un paraíso inexplorado. Probablemente las primeras imágenes conocidas de las Islas Galápagos.** **CC** Lu 15 18:00

**VILCABAMBA, LA ALEGRÍA DE VIVIR/ Darwing Adrianzen/ Ecuador, 2005/ 26', color/ El valle de Vilcabamba registrado por un cineasta preocupado. Descubrimos la vida de habitantes longevos de un valle al cual muchos atribuyen milagrosas fuerzas sobrenaturales.** **MC** Lu 15 21:00

## NUEVOS LENGUAJES

### EXPLORACIÓN EN LAS POSIBILIDADES NARRATIVAS DEL CINE DOCUMENTAL

**A ALMA DO OSSO/ El alma del hueso/ Cao Guimarães/ Brasil, 2004/ 74', color/ Portugués, subtit/ Dominguiinhos da Pedra ha vivido en cavernas desde hace 41 años. Este filme relata la vida de este ermitaño, sus rituales diarios mientras el tiempo pasa.** **CC** Ju 11 15:30

**CHATS PERCHÉS/ Señor Gato/ Chris Marker/ Francia, 2004/ 58', color, francés, subtit/ Poema de un artista libre. Film lúcido donde el graffiti de un gato que aparece en las paredes de París deviene en panfleto irrisorio, existencial y filosófico.** **CC** Ma 09 19:45

**DA JANELA DO MEU QUARTO/ Desde la ventana de mi cuarto/ Cao Guimarães/ Brasil, 2004/ 5', color/ Sin diálogos/ Mirada penetrante y delicada a través de una ventana. En la calle dos niños se libran a un combate de cuerpos bajo la lluvia.** **CC** Ju 11 15:30

**ODESSA, ODESSA!/ Michale Boganim/ Francia, Israel, 2004/ 100', color/ Ruso, inglés, hebreo , subtit/ Ucrania, Nueva York, Israel: seguimos a miembros de la diáspora judía de Odessa en un tríptico humorístico y tierno. Vaya donde vaya, el emigrado de Odessa trata de recrear su ciudad.** **CC** Do 14 19:15

**SIN TÍTULO/ Cristina Mancero/ Chile, Ecuador, 2006/ 15', color/ Autorretrato íntimo que aborda el proceso de adaptación de la cineasta a un país ajeno que trata de hacer suyo.** **CC** Ma 09 19:45

**TRÓPICO DE CÁNCER/ Eugenio Polgovsky/ México, 2004/ 53', color/ La subsistencia de los habitantes del desierto de México retratada por un documentalista que intenta elaborar un aullido contra el absurdo de la realidad.** **CC** Ma 09 15:30

## CONFLICTOS POLÍTICOS: INMEDIATEZ Y DISTANCIA

VENEZUELA, HAITÍ, LOS BALKANES, ISRAEL, PALESTINA...

**AVENGE BUT ONE OF MY TWO EYES/ Venganza por solo uno de mis ojos/ Avi Mograbi/ Francia, Israel, 2005/ 100', color/ Hebreo y árabe, subtit/ En Israel, los niños estudian el mito de Sansón y Masada: es mejor la muerte a la humillación. Mograbi crea una analogía entre el héroe bíblico judío y los suicidas de la Palestina contemporánea.** **MC** Ju 11 22:15 **CC** Vi 12 15:00

**ARISTIDE AND THE ENDLESS REVOLUTION/ Aristide y la revolución interminable/ Nicolas Rossier/ EEUU, Suiza, 2005/ 82', color/ Inglés y francés, subtit/ Aristide es desterrado a bordo de un avión que parte con rumbo desconocido. El segundo derrocamiento del presidente de la nación más pobre de occidente.** **CC** Mi 10 17:45 **CC** Do 14 15:30

**EL INMORTAL/ Mercedes Moncada/ MEX/NIC/ESP, 2005/ 63', color/ El cruel legado de la guerra nicaragüense a través de una familia dividida por el conflicto. Sin maniqueismos, Moncada busca comprender la tragedia.** **MC** Ma 09 18:00

**DESOBEDIENCIA/ Patricio Enriquez/ Canadá, 2005/ 80', color/ Español, inglés, hebreo y árabe, subtit/ Un soldado norteamericano se niega a combatir en Irak, un oficial israelí no quiere participar en la represión a los palestinos y un comandante chileno desobedece a Pinochet después del golpe militar.** **MC** Ma 16 19:30

**PUNTE LLAGUNO, CLAVES DE UNA MASACRE/ José Palacios Lascorz/ Venezuela, 2004/ 105', color/ Minuciosa investigación que descubre las estrategias usadas por los canales de televisión para manipular la verdad durante el golpe de Estado contra Hugo Chávez. Manipulación que conduce a la satanización de personas inocentes.** **MC** Vi 12 19:15

**STATE OF FEAR/ Estado de miedo/ Pamela Yates/ EEUU, 2005/ 94', color/ Setenta mil muertos fue el saldo de la guerra contra el terrorismo en Perú. Yates relata la manipulación del conflicto y los horrores cometidos por ambos bandos.** **CC** Vi 12 17:45 **CC** Sa 13 15:00

**THE THREE ROOMS OF MELANCHOLIA/ Los tres estadios de la melancolía/ Pirjo Honkasalo/ FIN/DIN/GER/SUE, 2004/ 106', color/ Ruso, árabe y checheno, subtit/ Retrato de la pérdida de la inocencia y del carácter cíclico de la Historia, con la crisis de la antigua URSS y el conflicto checheno como fondo. Nueve premios internacionales.** **MC** Mi 10 15:30 **MC** Lu 15 17:30

**WHOSE IS THIS SONG?! ¿De quién es la canción?! Adela Peeva/ Bulgaria, 2003/ 70', color / Búlgaro y turco, subtit/ Road movie tragicómico en los Balcanes. Peeva busca el origen de una canción que cambia de significado y de autor en cada suelo en que es cantada.** **MC** Do 14 21:45 **CC** Ma 16 19:30